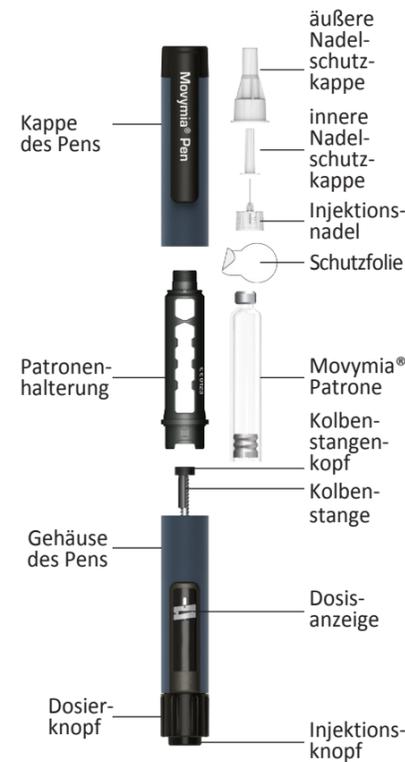


Wiederverwendbarer Injektionspen zur Verwendung mit Movymia® Patronen für subkutane Injektionen

Folgen Sie immer den Anweisungen, die unten und auf der Rückseite stehen, wenn Sie den Movymia® Pen verwenden.

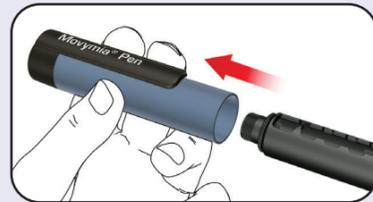
Bauteile des Movymia® Pens



Vorbereitung des Pens – Erstmalige Anwendung/Patronenwechsel

Folgen Sie den Anweisungen jedes Mal, wenn Sie eine neue Movymia® Patrone in Ihren Movymia® Pen einsetzen. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise nicht vor jeder täglichen Injektion, sonst reicht Movymia® nicht für 28 Tage. Lesen Sie die separat zur Verfügung gestellte Gebrauchsinformation für die Movymia® Patrone.

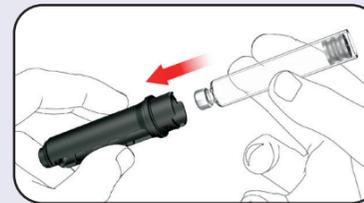
A: Entfernen Sie die Kappe des Pens.



B: Drehen Sie die Patronenhalterung ab (Bajonettkupplung).

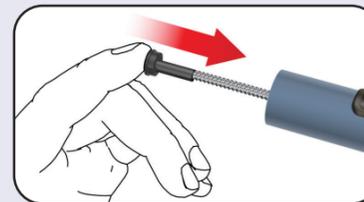


C: Entfernen Sie die leere Patrone, wenn Sie die Patrone wechseln möchten. Führen Sie eine neue Patrone mit ihrer Metall-Bördelkappe voran in die Patronenhalterung ein.



Schreiben Sie sich das erste Injektionsdatum jeder neuen Patrone auf. Dies hilft Ihnen, sich zu merken, wann die 28 täglichen Dosen pro Patrone aufgebraucht sind.

D: Drücken Sie die Kolbenstange vorsichtig mit Ihrem Finger zurück, auf geradem Weg und soweit es geht. Dies ist nicht erforderlich, wenn sich die Stange bereits in der Startposition befindet, wie zum Beispiel bei der erstmaligen Anwendung. Die Kolbenstange kann nicht vollständig in das Gehäuse geschoben werden.



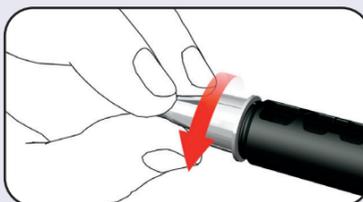
E: Verbinden Sie die Patronenhalterung mit dem Gehäuse, indem Sie sie um 90 Grad drehen, bis sie sich nicht weiter drehen lässt.



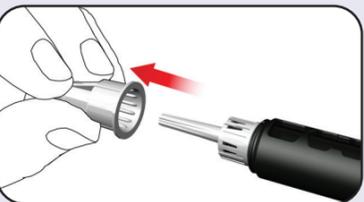
F: Befestigen Sie eine neue Injektionsnadel wie folgt:



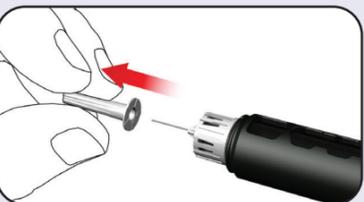
• Schrauben Sie die Nadel im Uhrzeigersinn auf die Patronenhalterung. Stellen Sie sicher, dass die Nadel korrekt aufgebracht ist und fest auf der Patronenhalterung sitzt.



• Entfernen Sie die äußere Nadelschutzkappe und bewahren Sie sie auf.



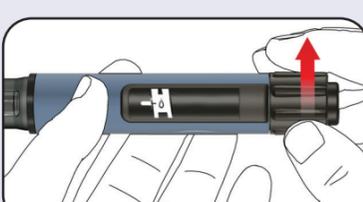
• Entfernen und entsorgen Sie die innere Nadelschutzkappe.



Es kann sein, dass ein paar Tropfen austreten, während Sie die Nadel befestigen. Dies ist normal.

G: Entlüften
Der Pen muss nach dem Einsetzen einer neuen Patrone und vor der ersten Injektion aus jeder Patrone entlüftet und getestet werden.

• Drehen Sie den Dosierknopf im Uhrzeigersinn, bis Sie das Symbol eines Tropfens in der Dosisanzeige sehen. Stellen Sie sicher, dass sich im Anzeigefenster der schwarze Strich neben dem Tropfen in einer Linie mit dem weißen Markierungsstrich befindet. Während Sie die Dosis einstellen, können Sie ein Klicken hören und einen Widerstand spüren.



• Halten Sie den Pen mit der Nadel nach oben.

• Drücken Sie den Injektionsknopf vollständig hinein. Halten Sie ihn gedrückt, bis die Dosisanzeige wieder in die Ausgangsposition zurückgekehrt ist. Aus der Nadelspitze müssen ein paar Tropfen des Arzneimittels austreten.

Wenn keine Tropfen austreten, wiederholen Sie Schritt G, bis Tropfen austreten. Wiederholen Sie Schritt G nicht öfter als vier Mal, aber befolgen Sie die Anweisungen, die im Abschnitt „Fehlersuche“ auf der Rückseite aufgeführt sind.



Verabreichung mithilfe des Movymia® Pens

Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Seife, um das Risiko einer Infektion gering zu halten. Stellen Sie sicher, dass Sie folgendes bereitgelegt haben:

- Ihren Movymia® Pen mit eingesetzter Patrone
- eine passende Injektionsnadel
- einen durchstechsicheren Abwurfbehälter für benutzte Nadeln

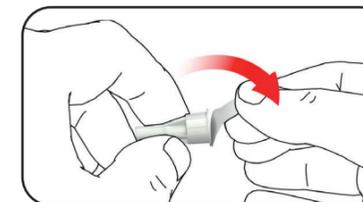
Verwenden Sie den Pen nicht, wenn die Lösung in der Patrone trüb oder verfärbt ist oder Partikel enthält. Lesen Sie die separat zur Verfügung gestellte Gebrauchsinformation für die Movymia® Patronen.

1. Aufsetzen der Injektionsnadel

Verwenden Sie für jede Injektion eine neue Injektionsnadel. Verwenden Sie die Nadel nicht, wenn die Verpackung beschädigt ist oder nicht von Ihnen selbst geöffnet wurde.

Hinweis: Die Nadel muss nicht gewechselt werden, wenn sie direkt nach der Vorbereitung des Pens verwendet wird. Fahren Sie in diesem Fall mit Schritt „2. Einstellen der Dosis und Injektion“ fort.

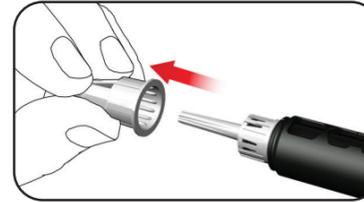
- Ziehen Sie die Schutzfolie ab.



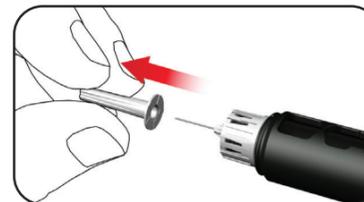
• Schrauben Sie die Nadel im Uhrzeigersinn auf die Patronenhalterung. Stellen Sie sicher, dass die Nadel korrekt aufgebracht ist und fest auf der Patronenhalterung sitzt.



• Entfernen Sie die äußere Nadelschutzkappe und bewahren Sie sie auf.



• Entfernen und entsorgen Sie die innere Nadelschutzkappe.

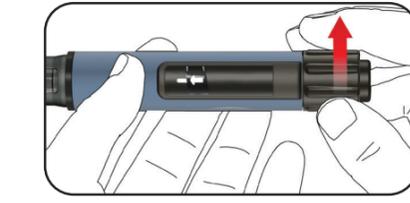


Es kann sein, dass ein paar Tropfen austreten, während Sie die Nadel befestigen. Dies ist normal.

2. Einstellen der Dosis und Injektion

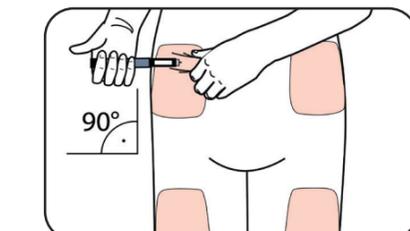
Achtung: Stellen Sie sicher, dass die richtige Arzneimittellösung verwendet wird. Prüfen Sie das Etikett der Patrone, bevor Sie sie in die Patronenhalterung einsetzen.

• Um die vorgegebene tägliche Dosis von 80 Mikrolitern einzustellen, drehen Sie den Dosierknopf im Uhrzeigersinn, bis der Anschlag erreicht ist und er sich nicht weiter drehen lässt. Stellen Sie sicher, dass in der Anzeige ein Pfeilsymbol zu sehen ist und dieses auf den Markierungsstrich ausgerichtet ist. Während Sie die Dosis einstellen, können Sie ein Klicken hören und einen Widerstand spüren. Drehen Sie den Dosierknopf nicht mit Gewalt weiter.



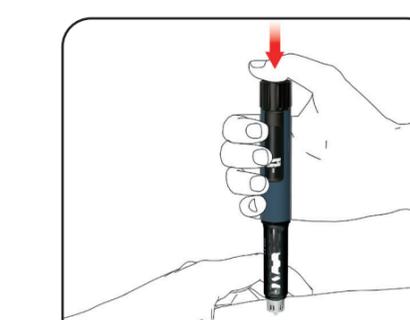
Hinweis: Wenn die Patrone weniger als 80 Mikroliter enthält, kann der Dosierknopf nicht im Uhrzeigersinn bis zum Pfeilsymbol gedreht werden. Entfernen Sie in diesem Fall die Injektionsnadel, wechseln Sie die Patrone und fahren Sie mit dem Entlüften entsprechend der Anleitung zur Vorbereitung des Pens fort.

• Wählen Sie eine geeignete Injektionsstelle und bereiten Sie Ihre Haut wie von Ihrem Arzt empfohlen vor. Greifen Sie behutsam eine Hautfalte zwischen Daumen und Zeigefinger. Stechen Sie die Nadel gerade und vorsichtig wie in der Abbildung gezeigt in die Haut.



Achtung: Verhindern Sie, dass die Nadel gebogen oder abgebrochen wird. Halten Sie den Pen nicht schräg, nachdem Sie die Nadel in die Haut gestochen haben. Das Schräghalten des Pens kann zum Verbiegen oder Abbrechen der Nadel führen. Abgebrochene Nadeln können in der Haut stecken bleiben. Kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt, wenn eine abgebrochene Nadel in Ihrer Haut stecken bleibt.

• Drücken Sie den Injektionsknopf hinein, bis die Dosisanzeige wieder in die Ausgangsposition zurückgekehrt ist. Belassen Sie die Nadel weitere sechs Sekunden lang in der Hautfalte.

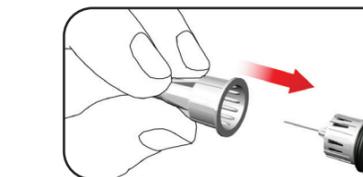


• Ziehen Sie den Pen langsam heraus. Überprüfen Sie, ob sich die Anzeige wieder in der Ausgangsposition befindet, um sicherzustellen, dass die komplette Dosis injiziert wurde.

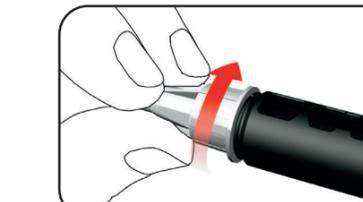


3. Entfernen der Injektionsnadel

• Setzen Sie vorsichtig die äußere Nadelschutzkappe auf die Nadel.



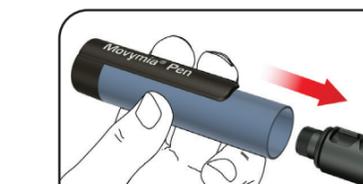
• Drehen Sie die Nadelschutzkappe entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Nadel zu entfernen. Entsorgen Sie sie vorschriftsmäßig, zum Beispiel in einem durchstechsicheren Abwurfbehälter für benutzte Nadeln.



4. Aufsetzen der Kappe

• Entfernen Sie die Patrone nicht aus dem Movymia® Pen, bevor sie leer ist.

• Setzen Sie nach jedem Gebrauch die Kappe des Pens wieder auf.





Händler:
Deutschland:
STADAPHARM GmbH
Stadastraße 2-18
61118 Bad Vilbel

Österreich:
STADA Arzneimittel GmbH
Muthgasse 36
1190 Wien



Importeur:
Gedeon Richter Plc.
Gyömrői út 19-21
1103 Budapest
Ungarn



Bevollmächtigter in der
Europäischen Gemeinschaft:
Ypsomed Distribution GmbH
Warmbacher Straße 80
79618 Rheinfelden
Deutschland



Hersteller:
Ypsomed AG
Brunnmattstraße 6
3401 Burgdorf
Schweiz



Diese Bedienungsanleitung wurde zuletzt
überarbeitet im Mai 2021

9298722
2104

- Legen Sie den Movymia® Pen mitsamt der eingesetzten Patrone sofort nach dem Gebrauch zurück in den Kühlschrank, bei 2 bis 8 °C.

Hinweis für medizinisches Fachpersonal
Örtliche, fachliche oder institutionelle Vorschriften können die hier gegebenen Anweisungen zum Umgang und zur Entsorgung der Injektionsnadeln ersetzen.

Weitere Informationen

Der wiederverwendbare Fixdosis-Pen wurde zur einfachen Verabreichung von Movymia® zur Behandlung von Osteoporose entwickelt. Jede Movymia® Patrone enthält 28 Movymia® Fixdosen zu je 80 Mikrolitern.

Verwenden Sie Ihren Movymia® Pen nur wie von Ihrem Arzt verordnet, gemäß dieser Bedienungsanleitung und der Movymia® Gebrauchsinformation. Der Movymia® Pen kann zur Selbstverabreichung von Patienten über 18 Jahren, von medizinischem Fachpersonal und von Dritten wie beispielsweise erwachsenen Angehörigen verwendet werden.

Der Movymia® Pen darf nicht von blinden oder sehbehinderten Patienten ohne die Hilfe einer geschulten Person ohne entsprechende Behinderung angewendet werden. Fragen Sie Ihren Arzt, wenn Sie eingeschränktes Hörvermögen oder Probleme mit der Anwendung haben. Wenn Sie Fragen zur Anwendung des Movymia® Pens haben, kontaktieren Sie jederzeit unseren **Patientenservice**.

Deutschland:
Telefon: +49 6101 603 3434

Österreich:
Telefon: +43 664 85 55 100
E-Mail: Movymia@stada.at

Kompatible Injektionsnadeln

- Mylife™ Clickfine® 29G bis 31G (0,25 – 0,33 mm Durchmesser) und 12, 10, 8 oder 6 mm Länge
 - BD Micro-Fine Ultra™ 29G bis 31G (0,25 – 0,33 mm Durchmesser) und 12,7 mm, 8 mm oder 5 mm Länge
- Injektionsnadeln anderer Hersteller können gemäß ihrer Bestätigung der Kompatibilität verwendet werden. Die **Injektionsnadeln dürfen nur einmalig verwendet werden** und die Movymia® Patrone darf nur von einer Person angewendet werden.

Aufbewahrung und Pflege des Movymia® Pens

- Gehen Sie sorgfältig mit Ihrem Pen um. Lassen Sie ihn nicht fallen und vermeiden Sie es, ihn an harte Oberflächen zu stoßen. Schützen Sie ihn vor Wasser, Staub und Feuchtigkeit.
- Zur Reinigung des Movymia® Pens ist ein feuchtes Tuch ausreichend. Verwenden Sie keinen Alkohol, andere Lösungsmittel oder Reinigungsmittel. Tauchen Sie Ihren Movymia® Pen niemals in Wasser, da dies den Pen beschädigen kann.
- Verwenden Sie Ihren Movymia® Pen nicht, wenn er beschädigt ist oder wenn Sie Zweifel haben, ob er richtig funktioniert.
- Transportieren und lagern Sie Ihren Movymia® Pen mit eingesetzter Patrone bei den Temperaturen, die in der separat beiliegenden Movymia® Gebrauchsinformation vorgegeben sind.
- Bewahren Sie Ihren Movymia® Pen, die Patronen und die Injektionsnadeln außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie Ihren Movymia® Pen nicht mit aufgesetzter Nadel, da dies dazu führen kann, dass sich Luftblasen in der Patrone bilden.

Entsorgung des Movymia® Pens und der verwendeten Materialien

Der Movymia® Pen hat eine Lebensdauer von zwei Jahren. Bevor Sie den Movymia® Pen entsorgen, entfernen Sie immer die Nadel und die Patrone. Nadeln und benutzte Patronen müssen separat und sicher entsorgt werden. Der Movymia® Pen kann gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Warnhinweise

Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Anweisungen. Wenn die hier genannten Anweisungen nicht befolgt werden, besteht das Risiko einer Fehlmedikation, falscher Dosierung, Krankheitsübertragung oder Infektion. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf, wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben.

Garantie

Die Garantie deckt Herstellungs- und Materialfehler Ihres Movymia® Pens für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum ab. Sie beschränkt sich auf den Ersatz des Pens. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die verursacht werden durch:

- die Verwendung anderer Patronen als der Movymia® Patronen
- fehlerhafte oder nachlässige Anwendung, Umgang oder Reinigung
- Anwendung entgegen der Bedienungsanleitung
- die Anwendung des Pens zusammen mit einem Medizinprodukt, Zubehör oder Verbrauchsmaterial, das nicht in dieser Bedienungsanleitung genannt wird
- Fallenlassen, Stoßeinwirkung, Gewaltanwendung, Kontakt mit Flüssigkeiten
- andere Arten von Exposition und Abnutzung, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen.

Fehlersuche

Folgen Sie den Anweisungen in der Tabelle, wenn Sie Fragen zur Anwendung des Movymia® Pens haben.

Frage	Antwort
1. In der Patrone sind kleine Luftblasen zu sehen.	Eine kleine Luftblase wird die Dosis nicht beeinträchtigen oder Schäden verursachen.
2. Die Nadel kann nicht aufgesteckt werden.	Verwenden Sie stattdessen eine andere Nadel. Kontaktieren Sie den Kundendienst, falls die zweite Nadel nicht aufgesteckt werden kann.
3. Die Nadel ist abgebrochen/verbogen/geknickt.	Verwenden Sie stattdessen eine andere Nadel.
4. Der Pen macht beim Einstellen der Dosis kein hörbares Geräusch.	Verwenden Sie diesen Pen nicht. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
5. Während der Vorbereitung des Pens tritt bei Schritt "G: Entlüften" kein Arzneimittel aus der Nadel aus.	Wechseln Sie die Nadel und wiederholen Sie das Entlüften wie in der Anleitung zur Vorbereitung des Pens in den Schritten „F“ und „G“ beschrieben. Wenn noch immer kein Arzneimittel austritt, verwenden Sie diesen Pen nicht. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
6. Der Dosierknopf kann nicht im Uhrzeigersinn bis zum Pfeilsymbol gedreht werden.	Die Menge an Movymia®, die noch in der Patrone ist, beträgt weniger als 80 Mikroliter. Wechseln Sie die Patrone und die Injektionsnadel und führen Sie eine Entlüftung gemäß den Anwendungshinweisen zur Vorbereitung des Pens durch.
7. Die Dosisanzeige kehrt nach der Injektion nicht wieder in die Ausgangsposition zurück.	Wiederholen Sie die Injektion nicht am gleichen Tag. Verwenden Sie am nächsten Tag eine neue Nadel für Ihre Injektion. Stellen Sie die Dosis ein und führen Sie die Injektion wie in Schritt „2. Einstellen der Dosis und Injektion“ durch. Wenn die Anzeige nach der Injektion noch immer nicht in die Ausgangsposition zurückkehrt, verwenden Sie diesen Pen nicht mehr. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
8. Der Pen verliert Flüssigkeit.	Verwenden Sie diesen Pen nicht. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
9. Nach der Injektion hat sich der Dosierknopf versehentlich im Uhrzeigersinn gedreht. Wie kann ich den Dosierknopf wieder in die Ausgangsposition zurückstellen?	Drücken Sie den Knopf nicht. Setzen Sie den Pen zurück, indem Sie einfach den Dosierknopf entgegen dem Uhrzeigersinn in die Ausgangsposition zurückdrehen.

Bedienungsanleitung Movymia® Pen

